

أثر أمجد جاويد في نمو الرواية الأردنية

The Impact of Amjad Javed on Urdu Novel's Growth

د. سميهه كوثر

محاضرة بقسم اللغة العربية بالكلية الحكومية الفيدرالية للبنات الدراسات العليا- إسلام آباد

Email: summayakoasr@gmail.com

Abstract

Amjad Javed is a multifaceted Pakistani writer, renowned for his contributions as a novelist, sufi intellectual, story writer, columnist, poet and drama writer. Born on September 27, 1965, in Hasilpur, Bahawalpur, his birth coincided with the post-war era between Pakistan and India. Initially known by his family names, Faheem Ul Haq and Amjad Aziz, he later adopted the pen name Amjad Javed. His literary career, spanning over three decades, commenced in 1988 and continues to the present day. His writings have been featured in various digests and magazines, where he crafted captivating romantic stories. Through his novels, he provides an unflinching portrayal of societal realities, boldly addressing social maladies and introducing strong female characters and practical Sufism.

With a repertoire of over twenty novels, Amjad Javed's primary focus has been on highlighting social disparities. His writings encompass a wide range of topics, including history, Sufism, romance, patriotism and current affairs, earning him widespread acclaim. Many of his novels are accessible online and on social media platforms. Additionally, his translations of English books into Urdu have garnered appreciation from readers, further solidifying his reputation as a prominent literary figure.

Keywords: Novel, Urdu Literature, Amjad Javed

المقدمة

الأديب الروائي أمجد جاويد: أديب باكستاني، من مدينة بهاولبور جنوبي إقليم البنجاب في باكستان، ولد سنة 1965م، بعد انتهاء الحرب بين الهند وباكستان في نفس السنة، وبدأ الكتابة ونظم الشعر في سن مبكرة، كما عمل فترة في الصحافة، وحصل على الماجستير في الإعلام، والماجستير في الأدب الأردني من الجامعة الإسلامية بهاولبور، وله كتابات في القصة، والرواية، والمقال، والمسرحية، ونظم الشعر، كما ترجم بعض الكتب من الإنجليزية إلى الأردية، وله حوالي إحدى وعشرين رواية.

الأديب أمجد جاويد ذو ثقافة واسعة في التصوف والثقافة الإسلامية وعلم النفس، والتاريخ، وهذا يتجلى بوضوح في أعماله الأدبية.

أمجد جاويد: حياته ونشأته، وأعماله الأدبية

أمجد جاويد أحد الأدباء المشهورين في الأدب الأردني المعاصر، وبالإضافة إلى عمله الصحفي والإعلامي، وعمله في مجال التعليم؛ فقد اشتهر كذلك بالكتابة في فنون أدبية عدة، مثل: الرواية، القصة، الشعر، المقال، أدب الأطفال، وغيرها، وتصل مؤلفاته المطبوعة المنشورة إلى ثمانية وعشرين، منها إحدى وعشرون رواية. (1)

اسمه ونسبه: (2)

كان اسمه المدون عند ولادته (فهيم الحق)، وبعدها بقليل سماه أهله (أمجد)، وكان يدعى (أمجد عزيز) فاسم والده عبد العزيز، ويحكي أن أحد أساتذته غير اسمه إلى أمجد جاويد، وعرف في الأوساط الأدبية بهذا الاسم، لكن ما زال أهله وأصدقائه القدامى ينادونه باسمه القديم (أمجد عزيز). (3)

ينتمي الأديب إلى قبيلة (آرائين)، المشهورة في إقليم البنجاب بالزراعة، وكان جده فقير محمد بن شهاب الدين فلاحاً صاحب أرض وزراعة، أصله من منطقة (هوشيار بور) في الهند، هاجر سنة 1930م إلى مدينة (سيالكوت) لطلب الرزق، ثم عاد إلى قريته سنة 1945م، وبعد قيام باكستان سنة 1947م هاجر إلى باكستان واستوطن إحدى القرى في مدينة بهاولبور بإقليم البنجاب، وبدأ في ممارسة مهنته الزراعة.

أما والد الكاتب (تشودري عبد العزيز)، فقد وُلد في مدينة سيالكوت، أثناء قيام والده فقير محمد بن شهاب الدين فيها، ولما كبر تشودري عبد العزيز ساعد والده في الزراعة والفلاحة، ثم عمل في شركة للنقل، وتزوج سنة 1963م من السيدة سكينه بنت محمد شعبان، التي قامت بتربية أولادها في ظل غياب زوجها الدائم بسبب طبيعة عملة التي تتطلب منه السفر الدائم، وأنجبت السيدة سكينه ثلاثة أبناء: أنجم نديم، وسهيل عزيز، والكاتب أمجد جاويد، وابنة واحدة: نازية عزيز، وتوفيت السيدة سكينه سنة 1978م، وتزوج والد الكاتب تشودري عبد العزيز بعد وفاة زوجته السيدة سكينه مرتين.

ولادته وحياته: (4)

كانت العادة في كثير من القرى أن تاريخ ولادة الأطفال لا يُكتب، إلا قليلاً؛ لبعده أهل القرى عن التعليم، وعدم الاهتمام بكتابة تاريخ الولادة بصورة عامة، ولهذا لما التحق أمجد جاويد بالمدرسة الابتدائية كتب أساتذته تخميناً تاريخ ولادته الثاني والعشرين من أبريل سنة 1966م، وبعدهما كبر أمجد جاويد أدرك من كلام أسرته أنه وُلد ليلة السابع والعشرين من سبتمبر سنة 1965م، أثناء قيام الحرب

بين الجارتين الهند وباكستان، وكان والده آنذاك مشاركاً في الدفاع عن وطنه ضد الهند، فلما انتهت الحرب، ورجع إلى منزله، احتفل بولادة ابنه، ولم تكن عادة الناس آنذاك في القرى أن يدونوا تواريخ الموالد والوفيات، ولذا لما دخل الروائي أمجد جاويد المدرسة سجّل تاريخ ولادته الثاني والعشرين من أبريل سنة 1966م، وبقي هذا التاريخ كما هو في الوثائق الرسمية.

قضى أمجد جاويد طفولته في اللعب مع أقرانه في القرية، والسباحة في النهر، وممارسة الألعاب المحلية، والاستماع إلى برامج الأطفال من الإذاعة، وفي شهر محرم من كل سنة كان يزور أخواله برفقة والدته في مدينة (پاڪيٽن)، ويتردد على ضريح الصوفي الشهير (بابا فريد الدين) رحمه الله. لم يكن والده متعلماً، وكانت والدته تجيد التهجي، فتعلّم على يدها حروف الهجاء وكتابتها، وقد بذل والداه ما في وسعهما لتعليم أولادهما، فأدخلاه المدرسة، وأتم المرحلة المتوسطة، وماتت والدته أثناء ذلك، فانصرف مدة عن الدراسة منشغلاً باللعب واللهو، ثم انتقل إلى بيت أخواله في (پاڪيٽن)، وانعقدت صداقته بصاحب محل يبيع الروايات الأدبية، فمكث أمجد جاويد يستعير منه الروايات ويشترئها أحياناً، ويقروها يومياً، ثم مارس هواية الرسم وأصبح ماهراً فيها.

سمع أمجد جاويد ذات يوم بأن والدته لما كانت في مرض موتها، طلب منها أقرارها أن تستدعي أولادها، فقالت: لا، لا أريد أن تنقطع دراستهم، فقال أخوها ساخراً من كلامها: وهل هذه الأجيال تدرس؟! فكانت هذه القصة سبباً في رجوع أمجد جاويد من بيت أخواله إلى بيت والده في القرية، فرجع وبدأ في دراسته وأتم المرحلة الثانوية، ثم سافر إلى مدينة بهاولبور لدراسة البكالوريوس، وحصل على الماجستير في الصحافة سنة 1993م، ثم الماجستير في الأدب الأردني من الجامعة الإسلامية بهاولبور.

1. أسرته: (5)

تزوج أمجد جاويد من السيدة ثمينة غلام نبي سنة 2004م، وأنجب منها أربعة أولاد: ابنين، هما: أحمد بلال أمجد، وأحمد جمال أمجد، وبنتين، هما: سمن فاطمة، وعائزه فاطمة.

حياته الأدبية: (6)

لم يكن أمجد جاويد ينوي أن يصبح كاتباً، أو أن يكتسب الشهرة أو المال عن طريق الكتابة، ولم يخطط لذلك، ولم يكن له أساتذة في هذه السبيل، لكن القدر ساقه لذلك.

وكانت بداية ارتباطه بالأدب عن طريق قراءة قصص الأطفال في الصحف المحلية عندما كان في المدرسة الابتدائية، ثم قراءة الروايات، وحضور ندوات الشعر الأردني، إلى أن جاءت سنة 1987م، فبدأ أمجد جاويد بمعونة بعض زملائه بإصدار مطبوعة صغيرة باسم (جرس الصحراء)، ثم

مطبوعة أخرى باسم (صوت)، وكانوا يطبعونها على نفقتهم الخاصة، ويوزعونها مجاناً، ثم اتجه أمجد جاويد إلى كتابة القصة، فنشر أولى قصصه في يناير سنة 1988م، ولا شك أنه عانى من الحساد الذين حاولوا اتهامه بالزيف والنقل في قصصه، لكنهم خابوا في مساعيهم.

اشتهر أمجد جاويد بالكتابات الثرية غالباً، لكن له مجموعتان شعريتان، صدرت الأولى سنة 2007م، والثانية 2008م، ويتصف شعره بالبساطة والسلاسة.

كما كتب أمجد جاويد مسلسلاً تلفزيونياً بعنوان (التعارف)، وقدم هذا المسلسل في قناة (ATV)، كما كتب لهذه القناة مسلسلاً آخر بعنوان: (سكها)، وهو اسم امرأة من شعوب الصحراء، وقدم المسلسل على القناة.

حياته الصحفية: (7)

ارتبط أمجد جاويد بالصحافة ارتباطاً وثيقاً، ودرس ماجستير الصحافة سنة 1993م، وعمل على تحرير وإدارة العديد من الصحف والمجلات، وعمل كاتباً ومحرراً في صحف محلية عدة، مثل: صحيفة (جنگ = الحرب) الشهيرة الصادرة من مدينة لاهور.

حصل أمجد جاويد على الوظيفة الحكومية في سبتمبر سنة 1995م، معلماً للغة الإنجليزية في المدرسة الابتدائية، على المرتبة الرابعة عشرة، ثم المدرسة الثانوية سنة 2010م، لكن عاوده الحنين إلى الصحافة مرة أخرى، فرجع إلى لاهور وعمل فترة في الصحافة، لكن حالت المشاكل المالية دون استمراره، فرجع إلى وظيفته الحكومية، تاركاً الصحافة بعد أن عمل بها نحو خمس سنوات، ولا زال يعمل في المدرسة الابتدائية الحكومية على المرتبة السادسة عشرة، بوظيفة معلم أساسي، خبير للمادة.

صفاته: (8)

أمجد جاويد شخصية أدبية اجتماعية، يحب مجالس الأصدقاء، والسفر والسياحة، مضيافاً متواضعاً، يجب حياة الصحافة والتعليم، لكنه بعد أن اتجه إلى التأليف والكتابة بصورة مستمرة، أصبح عاكفاً على الكتابة، لا يكاد يجد وقتاً للخروج منها، بل يجد متعته وهوايته في الكتابة.

أمجد جاويد روائي وكاتب وشاعر وناقد وأديب، له العديد من المؤلفات، ينصب أدبه على التصوف والعشق، هدفه الأدب من أجل الحياة، والمحبة الإنسانية، والعمل الخيري، ونجد شخصيته ماثلة في رواياته كلها، ويصف التصوف في بيت من الشعر قائلاً: ليس التصوف شيئاً جديداً سوى أنه محاولة لإصلاح الأخلاق في ظل التبعية لشرعية الإسلام.

كما يتطلع في رواياته - رغم سريان جو الرأسمالية فيها - إلى وجود النظام الإسلامي، نظام المدينة النبوية، ذلك النظام التعاوني الذي أقامه النبي صلى الله عليه وسلم، ومعظم موضوع رواياته العشق والتصوف والحياة الروحانية، ومن أهمها: قاف العشق، ذات الدرويش، فيض العشق، المحبوب عديم اللون.

مؤلفات أمجد جاويد: (9)

مجموع مؤلفات أمجد جاويد أكثر من ثلاثين كتاباً، منها إحدى وعشرون رواية تقريباً.

أولاً- الروايات: (10)

صنف أمجد جاويد العديد من الروايات، وطُبعت منها حتى الآن أكثر من عشرين رواية، منها:

1. **چہرہ = الوجه.**
 2. **جب عشق سمندر اوڑھ لیا = لما غطى العشق البحر.**
 3. **تاج محل = قصر التاج.**
 4. **عشق کا قاف = قاف العشق.**
 5. **عشق کا شین = شين العشق (الجزء الثاني والثالث).**
 6. **قلندر ذات = شخصية الدرويش.**
 7. **ذات کا قرض = دين الذات.**
 8. **سائبان سورن کا = مظلة الشمس.**
 9. **روشن اندھیرے = الظلمات المضیئة.**
 10. **عشق سیڑھی کا چوکی = الحب سلم زجاجی.**
 11. **عشق کسی کی ذات نہیں = العشق ليس ذاتا لأحد.**
 12. **فیض عشق = فيض العشق.**
 13. **امرت کور = الأميرة السرمدية.**
- الروايات الثلاثة المختارة لأطروحتي كالتالي:
14. **دھوپ کے گھٹنے تک = حتى ذوبان أشعة الشمس.**
 15. **عشق فنا ہے عشق بقا = العشق فناء العشق بقاء.**

16. كيمپس = الحرم الجامعي.

17. عورت ذات = الشخصية الأنثى.

18. بے رنگ پيا = المحبوب عديم اللون.

19. انا گير = الأناثية.

20. محافظ = الحارس.

21. إن باکس = صندوق البريد الوارد.

ثانياً- المجموعات القصصية: كتب أمجد جاويد أكثر من مائة قصة طويلة وقصيرة، ونشرها في الصحف والمجلات الأدبية المختلفة في باكستان، وله مجموعات قصصية، منها الأخ الملاك ومطر الرحمة للأطفال والمراهقين، والأخرى:

1. شيف میں رکھی کتاب = كتاب على الرف: مجموعة قصصية، تشمل قصص قصيرة، نشرت في جرائد مختلفة أولاً ثم جمعت في مائة وسبعين صفحة على شبكة الإنترنت، ولم تصدر في شكل كتاب حتى الآن. (11)
ثالثاً - المؤلفات الأخرى:

ألف أمجد جاويد في الفنون الأدبية المختلفة، وفيما يلي مجموعة من مؤلفاته:

1. منٹو کے نسوانی کردار = الدور النسائي في أدب منتو، طبع سنة 2004م، في ثلاث وخمسين صفحة، يتناول فيه بالبحث والدراسة والنقد أدبياً أردياً مشهوراً هو سعادت حسن منتو، (12) ويبحث بالخصوص في دور المرأة من خلال أدبه القصصي، باعتبار الشخصية النسائية، ومراتبها، وأحاسيسها ومشاعرها، وسلوكها، وتفكيرها. (13)

2. روحانیت اور جنسی لذت = الروحانية واللذة الجنسية، طبع سنة 2006م، في مائتين وثمانين صفحات، ويبين في الكتاب موضوعات عدة، منها: أسرار الجنس، ودرجته الروحانية، وأوهام الجنس، الجنس والعقل، المراقبة الجنسية، استخدام الطاقة الجنسية، ومدارج الجنس. (14)

3. انقلابی شاعری = الشعر الثوري، طبع سنة 2007م، في مائة وثمان وعشرين صفحة. (15)

4. تمہیں چاہوں گا شدت سے = أحبك بشغف، مجموعة شعرية طبع سنة 2008م. (16)

5. **لكهارى كيسے بنتا ہے؟ = كيف تصبح كاتباً؟** كتاب صدر سنة 2009م، في مائة وعشرين صفحة، يجيب على أسئلة الأطفال والشباب عن كيفية الإعداد للكتابة، وكيف يمكن للناشئة تعلم فنون الكتابة ومهاراتها، ونظراً لأهمية الكتاب فقد عمّته حكومة إقليم البنجاب على مكتبات المدارس الحكومية. (17)

المقال: كتب أمجد جاويد مقالات ساخرة وأدبية، في الصحف والجرائد والمجلات، منذ سنة 1993م حتى سنة 1997م، مثل: صحيفة باكستان، وصحيفة إنصاف. الترجمة: ترجم أمجد جاويد الكتابين التاليين من الإنجليزية إلى الأردية:

1. **كامياي تيس دنوں میں = النجاح في ثلاثين يوماً،**

طبع سنة 2008م، في مائة وأربع وثمانين صفحة. (18)

2. **دنيا پر حکمرانی کیسے کی جاتی ہے؟ = كيف يمكن حكم العالم؟** طبع سنة 2009م، في مائة واثنين

وخمسين صفحة، (19) وهي ترجمة للكتاب الإنجليزي:

How to Rule the world?

رابعاً-أدب الأطفال: كتب أمجد جاويد للأطفال والمراهقين بعض الكتب، منها:

1. **رحمت کی بارش = مطر الرحمة:** مجموعة قصصية عن أحاديث النبي صلى الله

عليه وآله وسلم عن الحيوانات، صدرت في ديسمبر عام 2022م، في ثلاثة وثمانين صفحة. (20)

2. **باکسر بھیا = الأخ الملائم:** مجموعة قصصية للمراهقين واليافعين، صدرت في أكتوبر عام 2021م،

في مائة وأربع وستين صفحة. (21)

3. **جی مشن = المَهْمَة:**

رواية للأطفال، صدرت في مارس عام 2023م، في مائة واثنين وسبعين صفحة. (22)

4. **جی بوائے = الولد:**

رواية للأطفال، صدرت في مارس عام 2023م، في مائة واثنين وتسعين صفحة. (23)

قد تجاوز عدد مؤلفاته المطبوعة المنشورة إلى ثلاثين كتاباً حتى الآن. وهناك بعض الكتب

الأخرى غير المطبوعة لأمجد جاويد، التي لم تُنشر.

الملحوظة: كنت حاولت مقابلة الكاتب أمجد جاويد، لكنني لم أستطع مقابلته لأنه عندما جاء

إلى إسلام آباد من حاصل بور، كنت في القاهرة منذ الفترة من سبتمبر 2021م إلى سبتمبر 2022م.

لذلك لم تتمكن من اللقاء حتى الآن. وبسبب وظيفته التعليمية لا يمكنه السفر والترحال خارج المدينة، على الرغم من أنه ينشغل في كتابة الرواية الجديدة، نتواصل دائماً عبر الهاتف.

النتائج:

أمجد جاويد: كاتب وروائي وقاصّ في الأدب الأردني المعاصر، وهو مثقف وصوفي وشاعر وكاتب درامي باكستاني، وإلى جانب عمله الصحفي والإعلامي، عمله في مجال التعليم؛ فقد اشتهر كذلك بالكتابة في فنون أدبية عدة، مثل: الرواية، والقصة، والشعر، والمقال، وأدب الأطفال، وغيرها. وإنتاجه وفير في هذا الموضوع أعني من الجوانب الاجتماعية. بدأ مشواره الكتابي منذ عام 1988م وما زال مستمراً حتى يومنا هذا.

أما أمجد جاويد فيلتزم الأسلوب البعيد عن الفكاهة والسخرية، إلا قليلاً. ولا يذكر الجنس في رواياته، ويكتب باللغة الأردنية السهلة التي يفهمها القارئ الأردني دون صعوبة، ويتوسع في وصف المكان الروائي، ولا يستخدم الخيال في الأحلام التي يراها أحد شخصيات الرواية في اليقظة أو المنام، ولا يفصل كثيراً في وصف الشخصية الروائية، ويستشهد بالأمثال الأردنية والشعر، دون الاقتباس من القرآن الكريم أو الحديث الشريف.

الهوامش

- (2) امجد جاوید کے ناولوں کا فکری و فنی جائزہ، محمد نعیم، نگران: ڈاکٹر محمد نعیم بزمی، ص: 23، مقالہ برائے ایم فل اردو، منہاج یونیورسٹی لاہور، 2016-2018، (دراسة فكرية وفنية لروایات أمجد جاوید، الباحث: محمد نعیم، المشرف: الدكتور محمد نعیم بزمی، ص: 23، رسالة ماجستير الفلسفة، جامعة منہاج لاہور، 2016-2018م).
- (3) امجد جاوید کے ناولوں کا تجزیاتی مطالعہ بحوالہ بہاول پور وہی کے پس منظر میں، رضیہ اشرف، نگران: پروفیسر ڈاکٹر نواز کاوش، ص: 15-20، مقالہ برائے ایم فل اردو مخزنہ: لائبریری، نیشنل کالج آف بزنس ایڈمنسٹریشن اینڈ اکنامکس، بہاول پور، 2016ء۔ (دراسة تحليلية لروایات أمجد جاوید، رضیہ اشرف، ص: 15-20، رسالة ایم فل باللغة الأردیة، الكلية الوطنية لإدارة الأعمال والاقتصاد - بمالپور، 2016م).
- (3) العادة عند أهل شبه القارة الهندية (الهند وباكستان) التسمي بالأسماء المركبة، أو المضافة.
- (4) امجد جاوید کی ناول نگاری کا خصوصی مطالعہ (عشق کا قاف، امرت کور، ذات کا قرض)، محمد نعیم گھمن، نگران: پروفیسر ڈاکٹر روبینہ رفیق، ص: 3-4-5-7، مقالہ برائے ایم فل اردو، مخزنہ: لائبریری، دی اسلامیہ یونیورسٹی آف بہاول پور، 2016ء۔ (دراسة خاصة لروایات أمجد جاوید (قاف العشق، الأميرة السمرديّة، قرض الذات)، محمد نعیم گھمن، ص: 3-4-5-7، رسالة ایم فل باللغة الأردیة، الجامعة الإسلامية بمالپور، 2016م).
- (5) قد اتصلت مع روائي أمجد جاوید للمعلومات عبر الهاتف لأول مرة بالضبط بالتاريخ: 22-03-2020م. لم أجد كتب عن حياة أمجد جاوید إلا بضعة رسائل وكذلك بعض المقالات الصحفية، فاستفدت منها، واتصلت لتوثيق المعلومات عنه عبر الواتس أب والهاتف عدة مرات، وقد وثق تلك المعلومات بنفسه.
- (6) امجد جاوید کے ناولوں کا تجزیاتی مطالعہ بحوالہ بہاول پور وہی کے پس منظر میں، ص: 21-23.
- (7) امجد جاوید کے ناولوں کا تجزیاتی مطالعہ بحوالہ بہاول پور وہی کے پس منظر میں، ص: 23 - 25.
- (8) المرجع نفسه، ص: 27 - 31.
- (9) امجد جاوید کے ناولوں کا تجزیاتی مطالعہ بحوالہ بہاول پور وہی کے پس منظر میں، ص: 31 - 38.
- (10) المرجع نفسه، ص: 11.
- (11) أديب أونلاين، كراتشي، باكستان. تاريخ القراءة: 28 مارس 2023م، الساعة: 15: 11 ليلا. متوفر على الموقع الإلكتروني:

<https://www.aadeb-online.com>

(12) منٹو کے نسوانی کردار، امجد جاوید، دیباچہ ص: 8، علم و عرفان پبلشرز لاہور، 2004ء.

- (13) سعادت حسن منتو : (1912م - 1955م)، اڈیب وکاتب اُردی شہیر۔ لقد جعل علم النفس البشري موضوعه وكتب حوالي 270 رواية. مات بسبب كثرة شرب الخمر. اردو افسانے کی روایت (1903ء-2009ء)، ڈاکٹر مرزا حامد بیگ، ص 610-617، علم و عرفان پبلشرز، اردو بازار، لاہور، 2022ء.
- (14) روحانیت اور جنسی لذت، امجد جاوید، ص 3-7، علم و عرفان پبلشرز، لاہور، 2006ء.
- (15) انقلابی شاعری، امجد جاوید، دیباچہ ص: 9، علم و عرفان پبلشرز، لاہور، 2007ء.
- (16) تمہیں چاہوں گا شدت سے، امجد جاوید، ص: 30، علم و عرفان پبلشرز، لاہور، 2008ء.
- (17) لکھاری کیسے بنتا ہے؟، امجد جاوید، ص: 5-6، علم و عرفان پبلشرز، لاہور، 2004ء
- (18) کامیابی 30 دنوں میں، امجد جاوید، دیباچہ ص: 4، علم و عرفان پبلشرز، لاہور، 2008ء.
- (19) دنیا پر حکمرانی کیسے کی جاتی ہے؟، امجد جاوید، دیباچہ ص: 10، علم و عرفان پبلشرز، لاہور، 2009ء.
- (20) رحمت کی بارش، امجد جاوید، بچوں کا کتاب گھر - اردو بازار، لاہور - دسمبر 2022ء.
- (21) باکسر بھیا، امجد جاوید، بچوں کا کتاب گھر - اردو بازار، لاہور - اکتوبر 2021ء.
- (23) جی مشن، امجد جاوید، بچوں کا کتاب گھر - اردو بازار، لاہور - مارچ 2023ء.
- (23) لکھاری حاصل بور، پاکستان، تاریخ القراءة: 15 یولیو 2023م، الساعة: 15 : 11 صباحا. متوفر على الموقع الإلكتروني:

<http://lekhari.blogspot.com>